

V' LÀ L' BON VENT PHONETICS

Thanks to René Perreault

Refrain:

V' là l' bon vent, v' là l' joli vent, **VLAHL BONVAHN VLAHL ZHOLEE VAHN**

V' là l' bon vent m'ami m'appelle. **VLAHL BONVAHN MAMMY MAPPELL**

V' là l' bon vent, v' là l' joli vent, **VLAHL BONVAHN VLAHL ZHOLEE VAHN**

V' là l' bon vent, m'ami m'attend. **VLAHL BONVAHN MAMMY MA TAHN**

Derriér chez-nous, y a-t-un étang *(bis)* **DERRIERE SHAY NOO YAH TUN NAY TAHN**

Trois beaux canards s'en vont baignant. *(refrain)* **TWA BO CANARRRH SAHN VOHN BAY NYAHN**

Trois beaux canards s'en vont baignant *(bis)* **TWA BO CANARRRH SAHN VOHN BAY NYAHN**

Le fils du roi s'en va chassant. *(refrain)* **LE (LOHN) FISS DO ROA SAHN VOHN SHA SAHN**

Le fils du roi s'en va chassant *(bis)* **LE FISS DO ROA SAHN VOHN SHA SAHN**

Avec son grand fusil d'argent. *(refrain)* **AH VEK SOHN GRAHN FOOZEE DAR JHEN**

Avec son grand fusil d'argent *(bis)* **AH VEK SOHN GRAHN FOOZEE DAR JHEN**

Visa le noir, tua le blanc. *(refrain)* **VISA LE (LOHN) NWOAR TOO AH LE BLAHN**

Visa le noir, tua le blanc *(bis)* **VISA LE (LOHN) NWOAR TOO AH LE BLAHN**

O fils du roi, tu es méchant. *(refrain)* **OH FISS DO ROA TO EH MAY SHAHN**

O fils du roi, tu es méchant *(bis)* **OH FISS DO ROA TO EH MAY SHAHN**

D'avoir tué mon canard blanc. *(refrain)* **DAH VWOAR TOO-AY MOHN KA NARRH BLAHN**

D'avoir tué mon canard blanc *(bis)* **DAH VWOAR TOO-AY MOHN KA NARRH BLAHN**

Par dessous l'aile il perd son sang. *(refrain)* **PAR DESS SOO LELL ILL PERRH SOHN SAGN**

Par dessous l'aile il perd son sang *(bis)* **PAR DESS SOO LELL ILL PERRH SOHN SAGN**

Par les yeux lui sort'nt des diamants. *(refrain)* **PARRH LES ZHYEU LOUEE SOHRT DES DEE-A-MAHN**

Par les yeux lui sort'nt des diamants *(bis)* **AY PARRH LES ZHYEU LOUEE SOHRT DES DEE-A-MAHN**

Et par le bec, l'or et l'argent *(refrain)* **AY PARRH LE BEK LOUEE SORT LOHR AY LAHR ZHAN**

Et par le bec, l'or et l'argent *(bis)* **AY PARRH LE BEK LOUEE SORT LOHR AY LAHR ZHAN**

Toutes ses plumes s'en vont au vent. *(refrain)* **TOOT SAY PLUME SAHN VOHN O VAHN**

Toutes ses plumes s'en vont au vent *(bis)* **TOOT SAY PLUME SAHN VOHN O VAHN**

Trois dames s'en vont les ramassant *(refrain)* **TWA DUM SAHN VOHN LAY RAH MAH SAHN**

V' LÀ L' BON VENT Translation:

V' là l' bon vent, v' là l' joli vent, *There's the good wind, there's that nice wind*
V' là l' bon vent m'ami m'appelle. *There's the good wind, my lover calls me*

V' là l' bon vent, v' là l' joli vent, *There's the good wind, there's that nice wind*
V' là l' bon vent, m'ami m'attend. *There's the good wind, my lover awaits me*

Derrière chez-nous, y a-t-un étang *Behind our place there is a pond*
Trois beaux canards s'en vont baignant. *Three beautiful ducks go swimming on*

Trois beaux canards s'en vont baignant *Three beautiful ducks go swimming on*
Le fils du roi s'en va chassant. *The King's son is on the hunt.*

Le fils du roi s'en va chassant *The King's son is on the hunt*
Avec son grand fusil d'argent. *With his great long silver gun.*

Avec son grand fusil d'argent *With his great long silver gun*
Visa le noir, tua le blanc. *Aimed at the black duck, killed the white.*

Visa le noir, tua le blanc *Aimed at the black duck, killed the white*
O fils du roi, tu es méchant. *O King's Son you have done wrong.*

O fils du roi, tu es méchant *O King's Son you have done wrong*
D'avoir tué mon canard blanc. *To have killed my duck so white.*

D'avoir tué mon canard blanc *To have killed my duck so white*
Par dessous l'aile il perd son sang. *Beneath the wing his blood is lost.*

Par dessous l'aile il perd son sang *Beneath the wing his blood is lost*
Par les yeux lui sort'nt des diamants. *And from his eyes diamonds delivered.*

Par les yeux lui sort'nt des diamants *And from his eyes diamonds delivered*
Et par le bec, l'or et l'argent. *And from his beak, gold and silver.*

Et par le bec, l'or et l'argent *And from his beak, gold and silver*
Toutes ses plumes s'en vont au vent. *All his feathers are on the wind.*

Toutes ses plumes s'en vont au vent *All his feathers are on the wind*
Trois dames s'en vont les ramassant... *Three ladies go gathering them in.*